

Guia docent de l'assignatura Alemany II

I. IDENTIFICACIÓ

Nom de l'assignatura: Segona Llengua Estrangera II (Alemany)

Codi: 101175

Titulació: grau de Turisme

Curs acadèmic: 2016-2017

Tipus d'assignatura: FB

Crèdits ECTS (hores): 6 (150)

Període d'impartició: anual

Idioma en què s'imparteix: alemany

Professorat: professorat del Servei de Llengües

II. PRESENTACIÓ

Aquest és el segon curs d'un programa de tres anys que permet a l'alumnat adquirir l'equivalent al nivell A2 del *Marc europeu comú de referència* del Consell d'Europa (2001) al final dels estudis. Els continguts d'aquest programa de tres cursos s'orienten cap a l'àmbit professional del turisme.

Aquest segon curs consta de 60 hores lectives presencials i correspon al nivell A1.2-A2.1 del *Marc europeu comú de referència*.

Els estudiants que no puguin venir a les classes tenen l'opció de presentar-se a l'examen de la segona convocatòria (vegeu el punt VIII).

III. OBJECTIUS FORMATIUS, COMPETÈNCIES I RESULTATS DE L'APRENTATGE

OBJECTIUS FORMATIUS

Objectius de coneixement

L'estudiant adquireix un seguit de coneixements lingüístics reflectits en el punt V d'aquest document. A més, desenvolupa competències comunicatives tant en la interacció oral com en l'escripta, de manera que al final d'aquest curs ha de ser capaç de:

1. Utilitzar l'alemany com a llengua habitual a classe.
2. Entendre i fer servir adequadament fórmules senzilles d'interacció social.
3. Tenir interioritzat el sistema rítmic i l'entonació de l'alemany.
4. Llegir textos de llenguatge senzill.
5. Comprendre missatges orals breus (notícies, anuncis, missatges telefònics) procedents d'interlocutors que usin formes estàndard de la llengua sobre temes de la vida quotidiana. Copiar al dictat missatges telefònics i respondre adequadament aquests missatges. Transmetre aquesta informació.
6. Seleccionar la informació pertinent d'un missatge oral o escrit més extens, per a les pròpies necessitats.
7. Descriure, de manera simple, persones, llocs i coses.
8. Emplenar formularis i impresos en què es demani informació personal i valoracions sobre serveis.
9. Mantenir una conversa relacionada amb situacions d'interacció social o professional i amb temes d'interès més personal.
10. Proposar, convidar i aconsellar en situacions de la vida quotidiana de l'entorn personal de l'estudiant.
11. Redactar notes i cartes personals breus.
12. Narrar fets relacionats amb l'experiència personal.

Objectius d'habilitats

Al final del curs, l'estudiant ha d'haver aconseguit el següent:

1. Demostrar un grau de correcció i de precisió (en l'ús de la gramàtica, la pronunciació, el lèxic, el registre, etc.) i de fluïdesa (velocitat en la producció, habilitat per expressar idees i desenvolupar el discurs), tant en l'expressió escrita com en l'oral, equivalent al nivell A1.2-A2.1 del *Marc europeu comú de referència*.
2. Desenvolupar estratègies i habilitats per comprendre textos escrits i orals senzills reals.
3. Desenvolupar estratègies per continuar aprenent de manera autònoma fora de l'aula.
4. Desenvolupar la capacitat per funcionar lingüísticament amb un grau elevat d'eficiència en l'àmbit del turisme i de les situacions quotidianes.
5. Utilitzar material de consulta necessari per a l'aprenentatge de llengües: diccionaris, gramàtiques, llibres de text o d'exercicis, etc.
6. Ampliar coneixements sobre la realitat social i cultural dels països de parla alemanya.

COMPETÈNCIES I RESULTATS DE L'APRENTATGE

CE 8. Manejar tècniques de comunicació d'empreses de les organitzacions turístiques: interna, externa i corporativa.

RESULTATS DE L'APRENTATGE

CE 8.4. Identificar lèxic i formes gramaticals que s'apliquen al sector turístic en tres llengües estrangeres.

CE 8.5. Utilitzar els recursos sobre turisme disponibles a través d'Internet en tres llengües estrangeres.

CE 9. Comunicar-se oralment i per escrit en tres llengües estrangeres en el camp del turisme, així com en diferents entorns relacionats amb aquest camp.

RESULTATS DE L'APRENTATGE

CE 9.3. Aplicar les particularitats idiomàtiques de nivell mitjà alt en el sector turístic en tres llengües estrangeres.

CE 9.4. Elaborar discursos apropiats per a diferents funcions, contextos, mitjans, activitats i situacions del propi àmbit laboral.

IV. COMPETÈNCIES TRANSVERSALS

Per mitjà del treball en grup o en parella, l'alumnat adquireix experiència en les relacions interpersonals i, més concretament, en les relacions en un grup reduït. Al llarg dels cursos de llengües estrangeres, l'alumnat desenvolupa la capacitat de treballar en grup (escoltar, transmetre opinions, arribar a acords, etc.) i se l'ajuda a adquirir l'autonomia necessària per saber organitzar el temps i per resoldre qüestions o dubtes que puguin sorgir durant el procés d'aprenentatge. L'alumnat també reflexiona sobre les diferents estratègies d'aprenentatge i sobre com pot continuar aprenent fora de l'aula.

CT 1. Desenvolupar la capacitat d'aprendre de manera autònoma.

CT 2. Ser capaç d'autoavaluar els coneixements adquirits.

CT 4. Manejar les tècniques de comunicació a tots els nivells.

CT 10. Treballar en equip.

V. TEMARI I CONTINGUTS

Per la mateixa naturalesa del procés d'aprenentatge d'una llengua, en el qual totes les destreses i les habilitats estan contínuament relacionades, els objectius enumerats al punt III es treballen de manera connectada. A continuació, dividim els continguts lingüístics en: funcions lingüístiques, continguts gramaticals, continguts lèxics i continguts fonètics i prosòdics.

Funcions lingüístiques

Les activitats comunicatives enumerades a continuació tenen funcions lingüístiques de caràcter general i també específiques dins el camp del turisme.

a) *Funció socialitzadora*

- Acomiadar-se.
- Donar les gràcies. Disculpar-se. Felicitar. Fer un brindis. Demanar i donar excuses.
- Formular i respondre una invitació.
- Iniciar i mantenir una conversa telefònica.

b) Funció informativa

- Demanar i donar informació concreta sobre llocs: com és, on és, com s'hi va.
- Demanar i donar la informació necessària sobre un producte.
- Expressar ignorància o coneixement d'un fet.
- Transmetre informació procedent d'altres persones.
- Demanar i donar informació sobre l'estat de salut i d'ànim d'algú.
- Demanar i donar informació sobre activitats, fets i esdeveniments: present.
- Demanar i donar informació temporal (quan s'ha fet alguna cosa, etc.).

c) Funció expressiva (sentiments i estats d'ànim)

- Expressar obligació.
- Expressar desig i preferència.
- Expressar necessitat o interès.
- Mostrar simpatia o antipatia per algú.
- Expressar desil·lusió, decepció o desengany.

d) Funció valorativa

- Demanar i manifestar opinions i impressions sobre fets, persones o coses.
- Mostrar acord o desacord amb algú o amb alguna idea.
- Expressar aprovació o desaprovació.
- Comparar quantitats i qualitats.
- Expressar una opinió i demanar l'opinió a altres persones.
- Demanar justificació i justificar una opinió.

e) Funció inductiva

- Expressar la necessitat, l'obligació o l'interès de fer alguna cosa.
- Demanar, donar i denegar el permís per fer alguna cosa.
- Demanar i donar instruccions.
- Demanar a algú que faci alguna cosa.
- Aconsellar, prevenir, advertir.
- Proposar una activitat.

f) Funció metalingüística

- Demanar i donar la traducció d'una paraula o expressió.
- Fer aclariments sobre el significat d'una paraula o expressió.
- Tornar a preguntar, fer contrapreguntes.

Continguts gramaticals

L'alumnat ha de ser capaç de reconèixer i utilitzar de manera adequada els aspectes gramaticals següents:

L'oració

- Components de l'oració.
- Tipus d'oració: enunciativa, interrogativa, exclamativa, afirmativa i negativa.
- Oracions subordinades: interrogatives indirectes (*wann, was, ob*, etc.) i oracions causals (oracions introduïdes per *weil*).
- Ordre dels components de l'oració: subjecte, complement directe i indirecte, complement de lloc i de temps.
- Oracions coordinades.

Determinants

- Articles determinats: *den, das, die*.
- Articles indeterminats: *einen, ein, eine*.
- Articles negatius: *keinen, kein, keine*.
- Possessius: *mein, meine; dein, deine; sein, seine...*
- Declinació dels determinants: nominatiu, acusatiu, datiu.
- Numerals ordinals.

Pronoms

- Indefinits: *einem, einen, eins, eine; jedem, jeden, jedes, jede*.

- Demonstratiu: *dem, den, das, die; diesen, dieses, diese.*
- Interrogatiu: *welchem, welchen, welches, welcher; wem, wen, was.*
- Indefinits: *man, einen.*

Noms

- Flexió de gènere i nombre.
- Declinació del nom: datiu.
- El genitiu: funció com a complement del nom.

Verbs

- Conjugació dels verbs en passat (formació del participi dels verbs).
- Pretèrit dels verbs modals: *müssen, können, wollen.*
- Pretèrit dels verbs auxiliars: *haben, sein.*
- Verbs modals: *sollen, müssen, dürfen, können, wollen...*
- Verbs factitius: *legen, liegen, stehen, stellen...*
- Verbs amb datiu: *gefallen, passen, gehören...*

Adverbis

- De quantitat: *ganz, ziemlich, genug.*
- De manera: *lieber, mehr, anders.*
- De temps: *damals, schon, noch, da, lange.*
- De lloc, direccionals: *oben, unten, daneben, dorthin, her, hin.*

Preposicions

- Que introdueixen significat local: *bei, zu, aus, von, anvorbei, entlang, bis...zu.*
- Que significat temporal: *vor, nach, in, für, bei.*
- Que introdueixen significat modal: *als.*
- Altres preposicions: *Wechselpräpositionen in, an, auf, neben... unter.*
- Casos que regeixen les preposicions: datiu, acusatiu.

Conjuncions

— *weil, ob.*

Continguts lèxics

L'alumnat ha de ser capaç de reconèixer, anomenar, recordar, explicar i escollir el terme adequat, i utilitzar-lo en la situació comunicativa que el requereixi. Els continguts lèxics s'emmarquen, bàsicament, dins els camps següents:

1. Professions i treball.
2. Activitats de lleure.
3. Viatges: mitjans de transport, allotjament, restauració (gastronomia), *souvenirs* i compres, règims alimentaris, tipus d'organització.
4. Vida urbana i quotidiana.
5. Caràcter (manera de ser) i comportament de les persones.
6. Meteorologia i clima.
7. El cos i la salut.

Continguts fonètics i prosòdics

L'estudiant ha de reconèixer i utilitzar adequadament els elements prosòdics (entonació, ritme, etc.) de la llengua. També ha de ser capaç de reconèixer i utilitzar de manera adequada els sons i les grafies bàsics de l'alemany, en relació amb els continguts enumerats a continuació:

1. Discriminació entre *b-p, d-t, g-k*.
2. Terminacions consonàntiques (*r, n, t, d, g, k, s, f, p, b*).
3. La consonant *h*.
4. On s'ha de posar l'èmfasi a la paraula.
5. On s'ha de posar l'èmfasi a l'oració.

VI. BIBLIOGRAFIA RECOMANADA

La lectura és un component crucial del curs. A l'inici del curs el professorat informa sobre els llibres que s'hi utilitzen. A més del llibre del curs, el professorat assigna una gran varietat de textos per ajudar l'alumnat a desenvolupar la capacitat de comprensió lectora i millorar així en les àrees de coneixement lingüístic.

Textos del curs

— Llibre de text. S'indica a classe.

— Textos complementaris recomanats:

Langenscheidts. Diccionario básico alemán (50.000 palabras / editorial Langenscheidt).

Gramática para hispanohablantes (editorial Herder).

— Materials d'aprenentatge multimèdia en xarxa.

— Llocs web indicats pel professorat.

VII. METODOLOGIA DOCENT

Als cursos d'alemany s'intenta que l'alumnat utilitzi l'idioma activament durant la classe i les pràctiques que fa fora de l'aula per dur a terme tasques de comunicació que s'assemblin a allò que fem en la vida real, en una varietat de situacions i contextos diferents. El professorat motiva l'estudiant perquè utilitzi l'idioma activament, per tal d'aprendre; així, dissenya i promou activitats perquè l'alumnat participi a classe i sigui el protagonista del seu aprenentatge.

La metodologia és bàsicament interactiva. Els estudiants han de posar en pràctica tots els coneixements lingüístics per aconseguir una sèrie de tasques (orals i escrites), tant en un context global com en l'àmbit del turisme. Dit d'una altra manera, l'èmfasi es posa en el procés d'aprenentatge, més que no pas en presentacions teòriques del professorat.

VIII. AVALUACIÓ

Convocatòria d'avaluació continuada (o primera convocatòria)

1. Activitats d'avaluació continuada

- 1. Redaccions.** Es fan entre 4 i 6 redaccions. El professorat pot demanar reredaccions d'aquestes redaccions (la correcció de la redacció original per part de l'estudiant), si així ho desitja.
- 2. Dossier.** El dossier conté entre 8 i 12 activitats, que poden avaluar les quatre destreses lingüístiques. Les activitats es poden fer a casa o a classe.
A continuació, es detallen activitats d'exemple que es poden incloure com a activitats del dossier:
 - Fitxes de lectura
 - Activitats de transformació
 - Miniproves
 - Fitxes d'autoavaluació
 - Recerca d'informació
 - Producció de documents

Es poden aprofitar els dies que dóna el centre per fer exàmens a mig curs per dur a terme activitats que formin part del dossier, com per exemple miniproves de comprensió oral o de comprensió escrita.
- 3. Activitats orals.** Al llarg del curs, es fa com a mínim una activitat oral i com a màxim dues. Aquesta activitat pot ser individual o en grup, presencial o enregistrada. Les activitats orals, segons el nivell i el nombre d'estudiants per aula, poden ser monòlegs, diàlegs, presentacions, etc.
- 4. Proves parcials.** A mitjan curs i aprofitant els dies que dóna el centre per fer exàmens, es fan dues proves parcials: una prova d'expressió escrita (dues tasques) i una prova d'expressió oral. Aquestes proves han de tenir un format semblant a les proves de l'examen final.

Per a la convocatòria d'avaluació continuada es necessita acreditar una assistència mínima a les classes del 80 %.

Tot seguit, es detalla el percentatge de cada activitat en relació amb el total de l'avaluació continuada del curs.

2. Pes de les activitats d'avaluació continuada

Pes de la prova final d'avaluació continuada: 40 %.

Pes de l'avaluació continuada sense la prova final: 60 %. Es reparteix entre:

ACTIVITATS	TOTAL 60 %
Redaccions	15 %
Dossier	25 %
Activitats orals	10 %
Proves parcials	10 %

La prova final d'avaluació continuada avalua l'expressió escrita i l'oral.

Per superar l'assignatura cal obtenir una nota mínima global del 60 %.

Convocatòria d'examen final

Si l'estudiant no s'ha presentat a l'avaluació continuada o l'ha suspès, té dret a fer un examen final d'avaluació que incorpora les quatre destreses. Cal obtenir una nota mínima del 50 % en cada destresa (cada part de l'examen) i una nota mínima total del 60 % per superar l'examen i, per tant, l'assignatura.

Canvi de data de la prova

Els examinands que no poden assistir a les proves en les dates establertes per motius mèdics, laborals (viatges o altres obligacions semblants) o humanitaris poden sol·licitar un canvi de data al seu professor o professora, **aportant la documentació necessària** i (excepte en casos extrems com ara accidents) amb un mínim de 7 dies naturals d'antelació. En cas de resolució positiva, les proves sempre es duen a terme en el termini establert per l'Escola Universitària de Turisme i Direcció Hotelera.

Altres aspectes d'avaluació

En cap cas es permet que l'alumnat de la convocatòria d'avaluació continuada que hagi superat l'assignatura es presenti a la convocatòria d'examen final per apujar nota.

No hi ha cap tipus de certificació de nivell.

IX. ORGANITZACIÓ DEL TEMPS DE DEDICACIÓ DE L'ESTUDIANT

Tipus	Activitat	Hores	ECTS	RESULTATS D'APRENTATGE
Activitats dirigides	Classes teòriques Presencial	30	1,2	CE 8. 4 , CE 8. 5, CE 9 3, CE 9.4, CT 4, CT 10
	No presencial	30	1,2	CE 8. 4 , CE 8. 5, CE 9 3, CE 9.4, CT 1, CT 2, CT 4

Activitats dirigides (1)	Presencial	30		CE 8. 4 , CE 8. 5, CE 9 3, CE 9.4, CT 4
	No presencial	30	1,2	CE 8. 4 , CE 8. 5, CE 9 3, CE 9.4, CT 1, CT 2, CT 4
Activitats supervisades	Tutories Presencial	5	0,2	CT 2
	<i>on-line (2)</i>	5	0,2	CT 2
Activitats autònomes (3)	Teoria	10	0,4	CE 8. 4 , CE 8. 5, CE 9 3, CE 9.4, CT 1, CT 2, CT 4
	Activitats dirigides	10	0,4	CE 8. 4 , CE 8. 5, CE 9 3, CE 9.4, CT 1, CT 2, CT 4
TOTAL		150		

(1) Les activitats dirigides inclouen la resolució de problemes, exercicis, expressions escrites, casos pràctics.

(2) Les tutories *on-line* comprenen no sols les consultes entre professor i alumnat via *e-mail* sinó també la consulta obligada dels documents d'avaluació que el professor anirà penjant al Campus Virtual al llarg del semestre.

(3) El treball autònom correspon a les hores necessàries per adquirir els coneixements teòrics de l'assignatura (teoria) així com a les hores assignades al treball pràctic (activitats dirigides) relacionades amb la resolució de problemes, exercicis, casos pràctics o l'elaboració de treballs (cerca d'informació, redacció, presentació en públic).

X. TEMPORALITZACIÓ DE LA DOCÈNCIA

Primer semestre

Setmana	Tema	Mètode	Hores
1-2	Repàs. Presentar-se; parlar del passat, d'interessos i d'activitats.	Repàs de gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita.	4

3-4-5	<p>1. Professions i treball. Demander i designar una professió. Intercanviar informació sobre la feina i sobre altres activitats en el present i el passat. Informar sobre esdeveniments i activitats en el passat. Entendre anuncis. Entendre textos curts.</p>	<p>Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (lectura, expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Treball d'expressió escrita. Treball de recerca d'informació en llocs web. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia).</p>	6
6-7-8	<p>2. A la ciutat. Informar-se i donar informació turística (visites, horaris, adreces...) Donar instruccions i consells. Establir normes (el que està permès i el que està prohibit). Entendre prospectes d'informació turística. Demander informació i explicacions a l'hotel.</p>	<p>Participació a classe (lectura, expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Treball d'expressió escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia).</p>	6
9-10	<p>3. La salut. Anomenar parts del cos. Descriure persones i dir com es troben. Donar i entendre instruccions i consells. Acordar una cita. Escriure un carta (demander informació).</p>	<p>Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.</p>	4
11-12	<p>4. A la ciutat. Demander i descriure el camí. Saber anomenar els mitjans de transport. Escriure adreces. Buscar informació sobre horaris. Entendre missatges per altaveus.</p>	<p>Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis de repàs (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.</p>	4
13	<p>A l'estació: demander informació.</p>	<p>Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i</p>	2

		escrita. Treball d'expressió escrita.	
14	5. Vestuari. Saber anomenar i valorar peces de vestir. Expressar gust i disgust.	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.	2
15	5.1. Als grans magatzems. Expressar predileccions. Demandar consell als grans magatzems.	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Treball d'expressió escrita i expressió oral: preparar i presentar un joc de rol.	2

Segon semestre

1	1. Festes. Demandar i indicar dates. Anomenar festes. Fer invitacions.	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Treball de recerca d'informació en llocs web. Treball d'expressió escrita.	2
2-3	2. Viatjar. Explicar vivències de viatge (parlar en passat).	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.	4
4-5	2.1. La família. Aprendre les designacions de família. Demandar i donar informació sobre la família. Descriure formes de convivència (de la família, d'amics...).	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita. Treball de recerca d'informació de llocs web (presentar estadístiques).	4

6-7	3. A casa. Explicar on és una cosa o una persona. Explicar on es posa una cosa o on se'n va una persona.	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.	4
8	3.1. Donar informació. Sobre una persona (on és, on ha anat...).	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Treball d'expressió escrita.	2
9-10	4. L'alimentació. Explicar hàbits d'alimentació. Opinar sobre els plats al restaurant.	Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.	4
11-12-13	5. El món laboral. Donar consells sobre el món laboral. Expressar condicions. Tenir converses telefòniques en el lloc de treball. Entendre un missatge de diari.	Repàs i extensió de gramàtica i vocabulari. Gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.	6
14-15	Repàs. Donar instruccions i consells. Demandar i donar informació. Expressar condicions.	Repàs i extensió de gramàtica i vocabulari. Participació a classe (expressió oral). Exercicis de comprensió oral i escrita. Exercicis d'autoavaluació (a classe i en línia). Treball d'expressió escrita.	6

Respecte a la metodologia, el professorat orienta i aconsella sobre els nivells de les tasques, dels materials, de les produccions obtingudes i de la progressió de l'alumnat i sobre els recursos a l'abast per continuar l'aprenentatge al llarg de la vida (foment de l'autoaprenentatge, de l'autonomia i de les habilitats d'autoavaluació de l'estudiant).

Sobre els mecanismes o les estratègies proposats, es fomenta l'aprenentatge informal fent servir comunitats de pràctica i es fan servir eines del web 2.0 si es donen les condicions tècniques i de coneixement per fer-ho (blogs, treball en xarxa, espais virtuals d'aprenentatge, documents col·laboratius per fer treballs en diacronia i/o en sincronia).

XII. RECOMANACIONS

Ateses les característiques de qualsevol assignatura de llengua estrangera, és imprescindible que l'alumnat s'impliqui activament en les classes presencials i en tota la feina que ha de fer fora de l'aula.

Té una rellevància màxima que l'alumnat aprofiti tots aquells mitjans que, fora de l'aula, també el posen en contacte directe amb l'idioma.

Es recomana consultar els recursos virtuals del Centre d'Autoaprenentatge de Llengües del Servei de Llengües seleccionats pels professionals del Servei per a l'aprenentatge autònom: <http://pagines.uab.cat/cal/content/alemany>, des d'on es pot accedir a l'apartat a l'apartat específic [Alemany a Turisme](#).